



★ 亲子共读经典书 ★



安徒生童话



安徒生童话
亲子共读经典书



安徒生童话



北方联合出版传媒股份有限公司



万卷出版公司



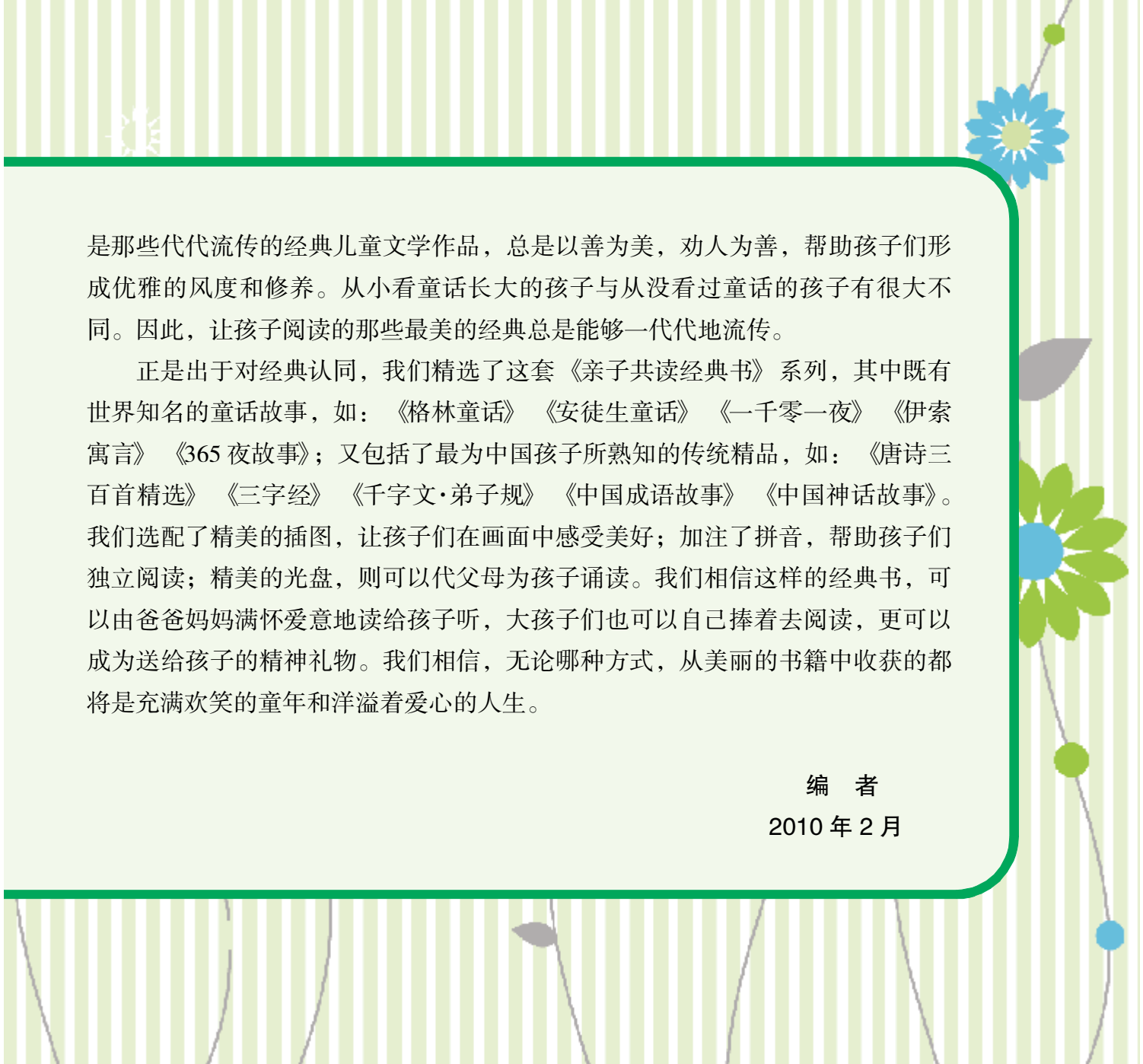
前

言

阅读的渴望和能力是人类自身安排好的，当一个人在母体里的时候，这种渴望和能力也许就已经存在了。德国作家莱辛说过，“书本可以解释人生”。加拿大著名作家曼古埃尔则说，“阅读几乎如同呼吸一般，是我们的基本功能”。在孩子还是胚胎的时候，母亲听到的声音，孩子也同样在倾听。所以，很多母亲在自己的孩子还没有出生时就给他们朗读那些美丽的诗文、动人的童话，这无疑是最早的阅读，这种阅读又会慢慢地变成一个生命诞生以后的一种气质、一种目光。

一个人出生以后，在成长过程中，就会从阅读四周、阅读门前的景色渐渐进入至阅读书本、阅读文学，就会有走进文学、走进童话的需要。父母都愿意让自己的孩子读书、看书，正是要把这样的机会安排给孩子们。孩子们的生命里有渴望，童年的阅读正是把机会安排给渴望的心，因而往往能为人们留下一生最美好的记忆。

阅读的作用是慢慢显现的，除了开阔视野、增加知识量，还长期在精神层面影响人，在潜移默化中影响一个人的言谈举止。尤其



是那些代代流传的经典儿童文学作品，总是以善为美，劝人为善，帮助孩子们形成优雅的风度和修养。从小看童话长大的孩子与从没看过童话的孩子有很大不同。因此，让孩子阅读的那些最美的经典总是能够一代代地流传。

正是出于对经典认同，我们精选了这套《亲子共读经典书》系列，其中既有世界知名的童话故事，如：《格林童话》《安徒生童话》《一千零一夜》《伊索寓言》《365 夜故事》；又包括了最为中国孩子所熟知的传统精品，如：《唐诗三百首精选》《三字经》《千字文·弟子规》《中国成语故事》《中国神话故事》。我们选配了精美的插图，让孩子们在画面中感受美好；加注了拼音，帮助孩子们独立阅读；精美的光盘，则可以代父母为孩子诵读。我们相信这样的经典书，可以由爸爸妈妈满怀爱意地读给孩子听，大孩子们也可以自己捧着去阅读，更可以成为送给孩子的精神礼物。我们相信，无论哪种方式，从美丽的书籍中收获的都将是充满欢笑的童年和洋溢着爱心的人生。

编 者
2010 年 2 月

目 录

CONTENTS

001 卖火柴的小女孩

008 丑小鸭

016 小意达的花儿

026 拇指姑娘

047 皇帝的新装

061 夜莺

071 豌豆上的公主

075 海的女儿

084 野天鹅

095 坚定的锡兵



102 园丁和主人

109 打火匣

121 小克劳斯和大克劳斯

135 最难使人相信的事情

139 蜗牛和玫瑰树

142 狠毒的王子

146 一星期的日子

150 蝴蝶

153 顽皮的孩子

158 钱猪





卖火柴的小女孩



tiān qì zhēn lěng guā zhe hū hū de běi fēng
天气真冷，刮着呼呼的北风，
tiān shàng piāo zhe xuě huā yǒu yí wèi xiǎo nǚ hái
天上飘着雪花。有一位小女孩
zhèng yán jiē mài huǒ chái huǒ chái shuí yào huǒ
正沿街卖火柴，“火柴，谁要火
chái wèi le yǎng huó shēng bìng de fù qīn tā zhǐ
柴。”为了养活生病的父亲，她只
dé mào zhe fēng xuě mài huǒ chái tā chuān zhe yí tiáo
得冒着风雪卖火柴。她穿着一条
jiù qún zi tóu shàng wéi zhe yí tiáo pò tóu jīn
旧裙子，头上围着一块破头巾，
chì zhe jiǎo zài jiē shàng zǒu zhe tā yì gēn huǒ chái
赤着脚在街上走着。她一根火柴
yě méi mài diào yòu è yòu lěng de xiàng qián zǒu
也没卖掉，又饿又冷地向前走
zhe xuě huā luò zài jīn huáng de cháng fà shàng
着，雪花落在金黄的长发上。

tā zǒu dào yí zhuàng lóu fáng de chuāng qián cháo lǐ zhāng wàng fáng jiān lǐ yǒu yì kē piào liang de
她走到一幢楼房的窗前，朝里张望。房间里有一棵漂亮的
shèng dàn shù yí wèi mǔ qīn zhèng hé liǎng gè hái zǐ zài wán shuǎ hái zǐ men xiào de duō kāi xīn na
圣诞树，一位母亲正和两个孩子在玩耍，孩子们笑得多开心哪。
kàn dào zhè lǐ xiǎo nǚ hái xiǎng qǐ le tā de mā ma téng ài tā de mā ma jǐ nián qián qù
看到这里，小女孩想起了她的妈妈，疼爱她的妈妈几年前去
shì le tā méi yǒu mā ma le xiǎng zhe xiǎng zhe
世了，她没有妈妈了。想着想着，
xiǎo nǚ hái kū le
小女孩哭了。



tā de xiǎo shǒu yǐ jīng dòng jiāng le liǎng jiǎo yě dòng de fā hóng tā pí fá de suō zài yí gè
她的小手已经冻僵了，两脚也冻得发红。她疲惫地缩在一个

qiáng jiǎo lǐ tā xū yào wēn nuǎn nǎ pà yǒu yì gēn huǒ chái
墙角里。她需要温暖，哪怕有一根火柴

de guāng hé rè yě hǎo tā jué dìng huá yì gēn huǒ chái ràng
的光和热也好。她决定划一根火柴，让

tā rán shāo chī huǒ chái rán shāo le xiàng yì tuán wēn
它燃烧。“哧！”火柴燃烧了，像一团温

nuǎn de huǒ yàn huǒ shāo de nà me huān nà me nuǎn xiǎo nǚ
暖的火焰，火烧得那么欢，那么暖！小女

hái bù jīn shēn chū shuāng jiǎo
孩不禁伸出双脚

qù qǔ nuǎn shí huǒ yàn
去取暖时，火焰

xī miè le zhī shèng
熄灭了，只剩

xià rán shāo hòu de huǒ
下燃烧后的火

chái gēng
柴梗。



tā yòu huá le yì gēn huǒ chái huǒ chái rán shāo qǐ lái qiáng bì biàn chéng le yí piàn tòu míng de
她又划了一根火柴，火柴燃烧起来。墙壁变成了一片透明的
báo sā xiǎo nǚ hái kě yǐ kàn dào fáng jiān lǐ de dōng xī cān zhuō pū zhe xuě bái de tái bù bǎi mǎn
薄纱。小女孩可以看到房间里的东西，餐桌铺着雪白的台布，摆满
le fēng shèng de shí wù yǒu měi wèi de xiàn bǐng hái yǒu rè qì téng téng de kǎo é gèng yǒu qù de
了丰盛的食物，有美味的馅饼，还有热气腾腾的烤鹅。更有趣的
shì kǎo é cóng pán zi lǐ tiào xià lái yì yáo yí huàng de zài dì bǎn shàng zǒu zhe xiàng xiǎo nǚ hái
是，烤鹅从盘子里跳下来，一摇一晃地在地板上走着，向小女孩
zǒu guò lái tā shēn chū shǒu qù huǒ chái yòu xī miè le tā mō dào de shì bīng lěng de qiáng bì
走过来。她伸出手去，火柴又熄灭了，她摸到的是冰冷的墙壁。



tā yòu huá le yì gēn
她又划了一根
huǒ chái zhè yí cì tā
火柴，这一次，她
fā xiàn zì jǐ zuò zài yì
发现自己坐在一
kē měi lì de shèng dàn shù
棵美丽的圣诞树
xià shù zhī shàng yǒu jǐ
下，树枝上有几
qiān zhī là zhú xiǎo nǚ hái
千只蜡烛。小女孩
gāng bǎ shuāng shǒu shēn guò
刚把双手伸过
qù huǒ chái yòu xī miè
去，火柴又熄灭

le là zhú quán dōu biàn chéng le míng liàng de xīng xīng yǒu yì kē xīng xīng luò xià lái zài tiān kōng zhōng
了。蜡烛全都变成了明亮的星星。有一颗星星落下来，在空中

huá chū yì tiáo cháng cháng de liàng guāng yǒu yì gè rén kuài yào sǐ le xiǎo nǚ hái xīn xiǎng téng
划出一条长长的亮光。“有一个人快要死了，”小女孩心想。疼

tā de nǎi nai huó zhe de shí hou gào su guò tā yì kē xīng
她的奶奶活着的时候告诉过她：“一颗星

xīng luò xià lái jiù yǒu yì gè línghún yào dào shàng dì nà
星落下来，就有一个灵魂要到上帝那

ér qù le。”
儿去了。”





tā yòu huá le yì gēn huǒ chái ā
她又划了一根火柴。啊，

huǒ guāng zhōng chū xiàn le tā rì yè sī niàn
火光中出现了她日夜思念

de nǎi nai tā pū jìn nǎi nai de
的奶奶，她扑进奶奶的

huái bào “奶
怀抱。”

nai xiǎo nǚ hái
奶！”小女孩

jiào qǐ lái “
叫起来，”

qǐng bǎ wǒ
请把我

dài zǒu
带走

ba dài dào
吧！带到

nà méi yǒu hán lěng
那没有寒冷，

méi yǒu jī è de dì fang
没有饥饿的地方。

wǒ zhī dào zhè gēn huǒ chái
我知道，这根火柴

yì xī miè nǐ jiù huì bú
一熄灭，你就会不

jiàn le yú shì xiǎo nǚ hái bǎ shèng xià de huǒ chái quán
见了。”于是，小女孩把剩下的火柴全
huá zháo le yīn wèi tā fēi cháng xiǎng bǎ zǔ mǔ liú zhù
划着了，因为她非常想把祖母留住。

huǒ chái fā chū qiáng liè de guāng máng zǔ mǔ shì nà
火柴发出强烈的光芒，祖母是那
yàng cí xiáng tā bǎ xiǎo nǚ hái bào qǐ lái tā men zài guāng míng
样慈祥，她把小女孩抱起来，她们在光明
hé xìng fú zhōng fēi zǒu le xīn nián de zǎo chén rén men kàn dào xiǎo
和幸福中飞走了。新年的早晨，人们看到小
nǚ hái réng zuò zài qiáng jiǎo lǐ tā shuāng jiá tōng hóng liǎn shàng dài
女孩仍坐在墙角里，她双颊通红，脸上带
zhe xìng fú de wēi xiào kě shì tā yǐ jīng sǐ
着幸福的微笑。可是，她已经死
le dòng sǐ zài shèng dàn jié de qián yè shǒu
了，冻死在圣诞节的前夜，手
lǐ réng wò zhe yī bǎ shāo guò de huǒ chái
里仍握着一把烧过的火柴
gěng。
梗。



丑小鸭

xià tiān de xiāng xià zhēn shì fēi cháng měi lì piào liang de huā
夏天的乡下真是非常美丽。漂亮的花
ér huǎn huǎn liú tǎng de xiǎo xī kàn shàng qù shì nà me fù yǒu
儿, 缓缓流淌的小溪, 看上去是那么富有
shēng jī hé huó lì zài xiǎo xī de páng biān yǒu yì zhī mǔ yā
生机和活力。在小溪的旁边, 有一只母鸭
zhèng dūn zài wō lǐ fū xiǎo yā dàn ké yí gè gè
正蹲在窝里孵小鸭。蛋壳一个个
liè kāi le kě shì nà
裂开了, 可是那



kē zuì dà de dàn yī jiù zài nà ér yú shì tā yòu zuò huí tā de cháo zhōng zhōng yú zhè méi jù dàn
颗最大的蛋依旧在那儿，于是她又坐回她的巢中。终于这枚巨蛋
liè kāi le cóng dàn ké zhōng zǒu chū lái yī zhī chǒu xiǎo yā
裂开了，从蛋壳中走出来一只丑小鸭。

gé tiān yā mā ma dài zhe xiǎo yā men qù yóu yǒng tā tiào rù shuǐ zhōng xiǎo yā men yě yì zhī yì
隔天鸭妈妈带着小鸭们去游泳，她跳入水中，小鸭们也一只一
zhī tiào jìn hé lǐ chǒu xiǎo yā gēn zhe tā men yì qǐ yóu lái yóu qù dì yī tiān guò qù le yí qiè
只跳进河里。丑小鸭跟着他们一起游来游去。第一天过去了，一切
dōu hái shùn lì zhī hòu shì qing yù lái yù zāo chǒu xiǎo yā shòu dào qí tā xiǎo yā de cháo xiào dà
都还顺利。之后，事情愈来愈糟。丑小鸭受到其他小鸭的嘲笑，大
yā men yǎo tā mǔ jī men zhuó tā suī rán yā mā ma hěn ài tā tā réng rán hěn shāng xīn yú shì
鸭们咬他，母鸡们啄他。虽然鸭妈妈很爱他，他仍然很伤心。于是
tā jué dìng lí jiā chū zǒu zhǔn bèi dào yě yā men jū zhù de zhǎo zé dì qù shēng huó
他决定离家出走，准备到野鸭们居住的沼泽地去生活。

kě shì yě yā men yě bù kěn gēn chǒu xiǎo yā zhù zài yì qǐ chǒu xiǎo yā zhǐ hǎo dú zì dài zài
可是，野鸭们也不肯跟丑小鸭住在一起。丑小鸭只好独自待在

tián yě lǐ yì zhī kě pà de
田野里。一只可怕的

gǒu cóng tā shēn biān zǒu guò kàn
狗从他身边走过，看

kan tā yòu zǒu le chǒu xiǎo yā tàn
看他又走了。丑小鸭叹

kǒu qì shuō wǒ shì zhè me chǒu lián gǒu dōu
口气，说：“我是这么丑，连狗都

bú huì yǎo wǒ
不会咬我！”



tiān kuài hēi de shí hòu tā lái dào yì jiān nóng shè lǎo pó po liú xiǎo yā zhù xià chǒu xiǎo yā
天快黑的时候，他来到一间农舍，老婆婆留小鸭住下，丑小鸭

zài zhè lǐ zhù le sān gè xīng qī mǔ jī wèn dào nǐ huì bú huì xià dàn ne xiǎo yā huí dá
在这里住了三个星期。母鸡问道：“你会不会下蛋呢？”小鸭回答

shuō bú huì huā māo yòu wèn dào nǐ kě yǐ zhuā lǎo shǔ ma xiǎo yā huí dá shuō wǒ bú
说：“不会。”花猫又问道：“你可以抓老鼠吗？”小鸭回答说：“我不

huì mǔ jī hé huā māo shuō zhè yàng de huà qǐng nǐ lí kāi ba jiù zhè yàng xiǎo yā lí kāi
会。”母鸡和花猫说：“这样的话，请你离开吧。”就这样，小鸭离开

le lǎo pó po jiā
了老婆婆家。

